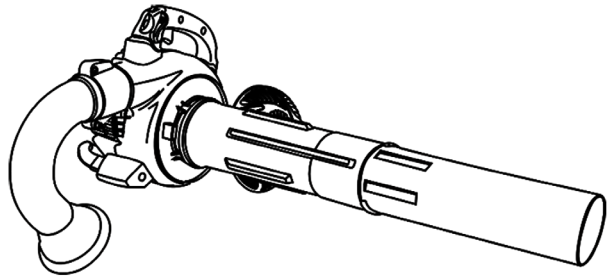


RAIDER GARDEN TOOLS



RAIDER®

- Листосъбирач бензинов
- Gasoline blower vacuum
- Sufianta/aspirator

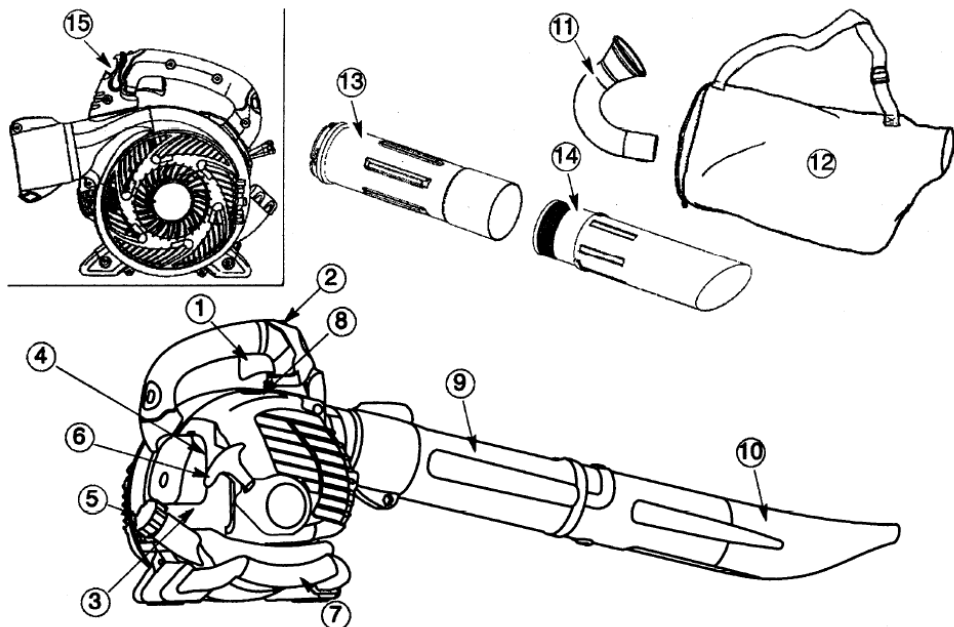
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
20	RO	instrucțiuni originale

RD-GBV06

USER'S MANUAL





EN

1. Throttle trigger
2. STOP switch
3. Primer button
4. Start lever
5. Fuel cap
6. Starter rope
7. Vacuum handle
8. Spark plug
9. Upper blower tube
10. Lower blower tube
11. Elbow tube
12. Vacuum bag
13. Upper vacuum tube
14. Lower vacuum tube
15. Throttle position lever

BG

1. Спусък на газта
2. Превключвател СТОП
3. Бутон за праймер
4. Стартов лост
5. Капачка за гориво
6. Стартерно въже
7. Вакуумна дръжка
8. Свещ
9. Горна тръба за издухване
10. Долна тръба за издухване
11. Лакътна тръба
12. Събирателна торба
13. Горна тръба за засмукване
14. Долна тръба за засмукване
15. Лост за положение на дросела



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Always wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-GBV06
Двигател		бензинов, двутактов
Номинална мощност	W	750
Обороти без натоварване	min^{-1}	7500
Скорост на въздуха	m^3/s	> 0.2
Капацитет на засмукване	m^3/s	60-90
Капацитет на събирателната торба	L	45
Съотношение бензин / масло		25:1 (1 литър бензин 40мл. масло)
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	83.4(A), $K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	108(A), $K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Ниво на вибрации	m/s^2	12.5, $K = 1.5$

Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба.

Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдуване на това упътване и на указанията за безопасност.

Инструкции за безопасност

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и с употребата съобразно изискванията на уреда.

Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице.

Деца би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не позволявайте никога на деца да ползват уреда. Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да посочат за ползвателя минималната възраст. Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо.

Ползвателят е отговорен за злополуки или излагания на рискове, които лично сполетяват трети лица или тяхната собственост.

Подготовка

При използването на уреда носете винаги здрави обувки и дълги панталони. Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса.

Не работете с машината, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен стој и равновесие. Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева. Особено внимавайте при окачването за стабилния стој. Винаги вървете, никога не бягайте. Пазете вентилационните отвори винаги чисти. Никога не насочвайте засмукващия- издухващ отвор към лица или животни.

Машината трябва да се задвижва само в разумно време – не рано сутринта или късно вечерта, когато биха могли да бъдат обезпокоявани други лица. Определено от местните власти време трябва да се спазва. Преди започване на издухването чуждите тела следва да се отделят с решетка и метла. При прашни условия повърхността трябва леко да се овлажни или, ако е налице да се използва монтажна част за навлажняване. Целият крайник на дюзите за издухване трябва да се използва, за да може въздушният ток да работи близо до пода. Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци и издухвайте безопасно надалеч чуждите тела.

Поддръжка и съхранение

Погрижете се за това, всички гайки, винтове и болтове винаги да са здраво затегнати, за да сте сигурни, че уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние. Проверявайте често събирателната торбичка за износване и деформации. Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

Сменете по причини, свързани с безопасността, износени или повредени части.

Употреба по предназначение

Машината за засмукване/издухване на листа е предназначена само за почистване на листа, и градински отпадъци, шума и малки клони. Друга употреба не е позволена.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за

промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

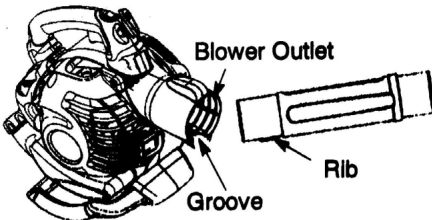
Сглобяване на машината

Сглобяване на засмукващата тръба

МОНТАЖ НА ИЗДУХВАЩАТА ТРЪБА

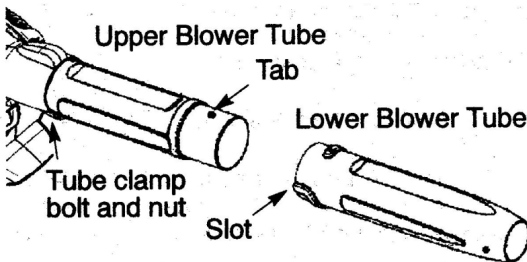
1. Подравнете реброто на горната издухваща тръба с жлеба в изходния отвор на машината; плъзнете тръбата на място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Болтът на скобата на тръбата трябва да е достатъчно разхлабен, за да може тръбата да бъде поставена в изхода на машината. Разхлабете болта, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (не отстранявайте гайките).



2. Закрепете тръбата, като завъртите болта по посока на часовниковата стрелка.

3. Подравнете процепите на долната тръба с зъбците на горната



4. Плъзнете долната тръба върху горната тръба.

5. Завъртете долната тръба по посока на часовниковата стрелка, докато усетите щракване, за да закрепите долната тръба към горната тръба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато горната и долната издухващи тръби са сглобени правилно, стрелките на двете тръби ще бъдат подравнени.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

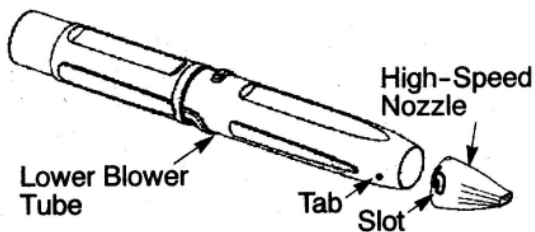
Преди стартиране на двигателя трябва да се монтира горната издухваща тръба.

6. За да премахнете тръбите, завъртете болта обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите тръбите (не отстранявайте гайките); отстранете тръбите.

ВИСОКОСКОРОСТЕН МОНТАЖ НА ДЮЗИТЕ

Когато желаете по-висока скорост на въздуха, използвайте високоскоростна дюза.

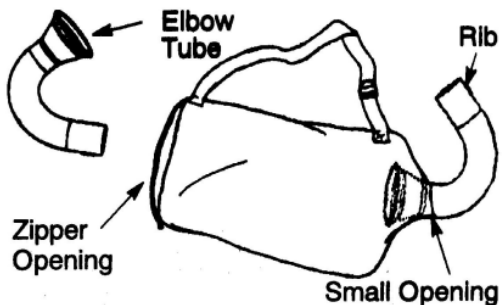
1. Подравнете прорезите на дюзата с зъбците на тръбата



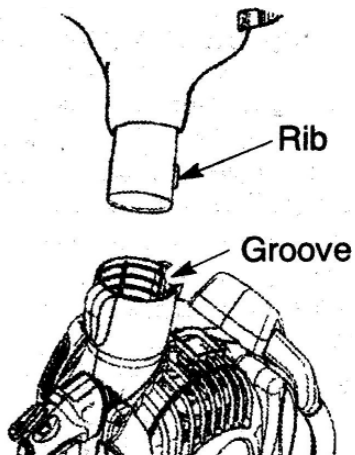
2. Плъзнете дюзата върху долната тръба.
3. Завъртете дюзата по посока на часовниковата стрелка, докато усетите щракване, за да фиксирате дюзата към тръбата.

МОНТИРАНЕ НА ТОРБАТА

1. Отворете ципа на торбичка и поставете лакътната тръба.
2. Избутайте малкия край на лакътната тръба през малкия отвор в торбата.



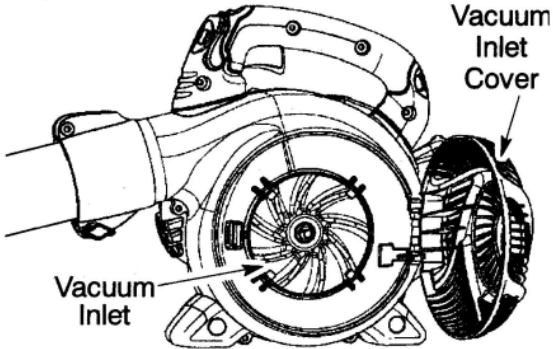
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че ръбът на малкия отвор е изравнен с изпъкналата част на тръбата и че реброто на тръбата е отдолу.
3. Затворете ципа. Уверете се, че ципът е затворен напълно.
 4. Отстранете тръбите от двигателя



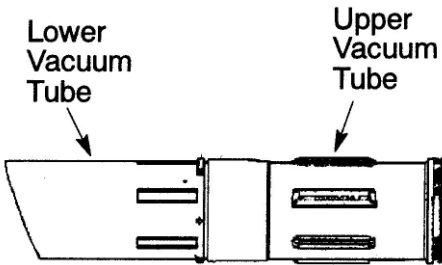
5. Поставете реброто тръбата да е подравнено с изходния жлеб на вентилатора.
6. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате тръбата
ТРЪБА ЗА ЗАСМУКВАНЕ

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Спрете двигателя и се уверете, че лопатките на работното колело са спрели да се въртят, преди да се опитате да поставите или премахнете тръбите. Въртящите се остриета могат да причинят сериозни наранявания.

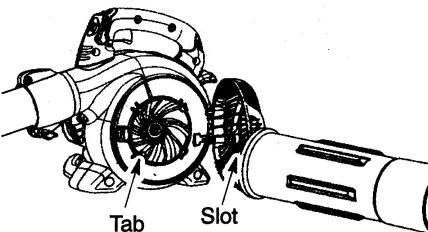
1. С инструменти за отваряне на капака на входа за засмукване. Дръжте капака на входа зотворен, докато се монтира горната вакуумна тръба.



2. Натиснете долната тръба в горната засмукваща тръба, докато долната тръба се закрепи здраво в горната тръба.



3. Подравнете зъбците от вътрешната страна на засмукващия вход със слотовете на горната тръба.



4. Натиснете горната ръба във входа за засмукване. Завъртете тръбата обратно на часовниковата стрелка, докато усетите щракване, за да закрепите тръбата към машината. ▲

ВНИМАНИЕ:

Преди стартиране на двигателя трябва да се монтират както долната, така и горната тръба.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЛИСТОСЪБИРАЧА - ОТ ЗАСМУКВАНЕ КЪМ ИЗДУХВАНЕ

1. Отстранете тръбата и събирателната торбичка, като завъртите копчето обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите тръбата .
2. Отстранете засмукващите тръби, като ги завъртите по посока на часовниковата стрелка.
3. Затворете резервоара за засмукване и се уверете, че е затворен със застопоряване.
4. Поставете отново тръбите (вижте МОНТАЖ НА ТРЪБАТА).

РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕЗРАМКИТЕ

1. Дръжте уреда, както е показано, със страната на ауслуха, обърната към тялото и дрехите ви.
2. Прекарайте презрамката през главата си и върху рамото.
3. Изпънете лявата си ръка към задната част на вакуумната торбичка.
4. Регулирайте презрамката, докато шевът на вакуумната торбичка/презрамката застане между палеца ви и показалеца.
5. Уверете се, че въздухът тече свободно от лакътната тръба в торбата. Ако торбата е прегъната, устройството няма да работи правилно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ**РАБОТНА ПОЗИЦИЯ**

- Докато прахосмукате или издухвате остатъците, дръжте уреда със заглушителя, обърнат към тялото и дрехите ви (вижте РАБОТНА ПОЗИЦИЯ).
- За да се намали рискът от загуба на слуха, свързан с ниво(а) на звука, е необходима защита за слуха.
- За да намалите риска от нараняване, свързано с контакт с въртящи се части, спрете двигателя преди да инсталирате или премахнете приспособления. Не работете без предпазител(и) на място.
- Работете само в разумни часове - не рано сутрин или късно вечер, когато хората може да ви безпокоят. Спазвайте часовете, посочени в местните наредби. Обичайните препоръки са от 9:00 до 17:00 ч. от понеделник до събота.
- За да намалите нивата на шума, работете слистосъбирача на възможно най-ниската скорост на газта,
- Използвайте гребла и метли, за да отстраните остатъците преди издухване.
- При прашни условия навлажнете леко повърхностите или използвайте приставка за смесване, когато има вода.
- Внимавайте за деца, домашни любимци, отворени прозорци или измити коли. Издухайте безопасно отпадъците.
- Използвайте пълното удължение на дюзата на листосъбирача, за да може въздушният поток да работи близо до земята.
- След използване ПОЧИСТИТЕ! Изхвърлете остатъците в контейнерите за боклук.
- **ПРЕДИ ПАЛЕНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ**
- ▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не забравяйте да прочетете информацията за горивото в правилата за безопасност, преди да започнете. Ако не разбирате правилата за безопасност, не се опитвайте да зареждате уреда с гориво. Свържете се с оторизиран сервиз.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ДВИГАТЕЛ

- ▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Свалете бавно капачката на резервоара, когато зареждате. Този двигател е сертифициран да работи с безоловен бензин. Преди работа бензинът трябва да се смеси с доброкачествено масло за 2-цилиндров двигател с въздушно охлаждане. Когато смесвате гориво, следвайте инструкциите, отпечатани върху контейнера. Винаги четете и спазвайте правилата за безопасност, преди да заредите с гориво вашия уред.

ВАЖНО

Опитът показва, че смесените с алкохол горива (наречени газохол или използващи етанол или метанол) могат да привличат влага, което води до отделяне и образуване на киселини по време на съхранение. Киселинният газ може да повреди горивната система на двигателя по време

на съхранение. ЗА да избегнете проблеми с двигателя, изпразнете горивната система преди съхранение за 30 дни или повече. Източете резервоара за газ, стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато горивопроводите и карбураторът се изпразнят. Използвайте свежо гориво през следващия сезон. Никога не използвайте почистващи продукти за двигател или карбуратор в резервоара за гориво или може да настъпи трайна повреда.

КАК ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Освободете спусъка на газта.
- Натиснете и задръжте ключа STOP в позиция STOP, докато двигателят спре.

ПРЕДИ ПАЛЕНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТРЯБВА** да се уверите, че тръбите са здраво закрепени, преди да използвате уреда.

- Горивен двигател. Отдалечете се на поне 3 метра от мястото за зареждане с гориво.
- Задръжте устройството в изходна позиция. Уверете се, че краят на уреда е насочен далеч от хора, животни, стъкло и твърди предмети.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не поставяйте уреда върху никаква повърхност, освен върху чиста, твърда зона, когато стартирате двигателя или докато двигателят работи. Отломки като чакъл, пясък, прах, трева и т.н. могат да се поемат от всмукателния отвор за въздух и да бъдат изхвърлени през изпускателния отвор, като повредят уреда или собствеността или причиняват сериозни наранявания на странични лица или оператора.

СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ (или топъл двигател след изчерпване на горивото)

1. Преместете нивото на дросела в положение на празен ход.
2. Бавно натиснете крушката за праймер 6 пъти.
3. Преместете стартовия лост в позиция СТАРТ.
4. Дръпнете рязко ръкохватката на въжето на стартера 5 пъти (не повече от 3 пъти). Ако двигателят стартира и работи преди 5 издърпвания, натиснете докрай спусъка на газта, за да освободите стартовата система (лостът за стартиране се връща в позиция RUN).

Стъпки 5 и 6 не са необходими.

5. Натиснете докрай спусъка на газта, за да изключите системата за стартиране (лостът за стартиране се връща в позиция RUN).

6. Дръпнете рязко ръкохватката на въжето на стартера, докато натискате спусъка на газта, докато двигателят започне и започне да работи.

СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

1. Стиснете и задръжте спусъка на газта.
2. Дръпнете рязко ръкохватката на въжето на стартера, докато натискате спусъка на газта, докато двигателят започне и започне да работи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обикновено процедурата за топъл старт може да се използва в рамките на 5-10 минути след изключване на уреда. Ако уредът престои повече от 10 минути, без да се използва, ще бъде необходимо да стартирате уреда, като следвате стъпките под **СТАРТ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ** или следвайки инструкциите за стартиране, показани на уреда.

ПОДДРЪЖКА

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избягвайте да докосвате ауспуха, освен ако двигателят и ауспухът не са студени. Горещ ауспух може да причини сериозни изгаряния.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключете запалителната свещ, преди да извършите поддръжка, с изключение на настройките на карбуратора.

ПРОВЕРЕТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ИЛИ ИЗНОСЕНИ ЧАСТИ

Свържете се с оторизиран сервиз за подмяна на повредени или износени части.

- Резервоар за гориво. Преустановете използването на уреда, ако резервоарът за гориво е повреден или тече.
- Вакуумна торбичка - Прекратете използването на вакуумната торбичка, ако е скъсана или повредена

ИНСПЕКЦИЯ

- След всяка употреба проверявайте целия модул за разхлабени или повредени части.

Почистете уреда и стикерите с помощта на влажна кърпа с мек почистващ препарат.

- Избършете устройството с чиста суха кърпа.

Мръсният въздушен филтър намалява производителността на двигателя и увеличава разхода на гориво и вредните емисии. Винаги почиствайте след всеки 5 часа работа

1. Почистете капака и зоната около него, за да предпазите остатъците от падане в камерата на карбуратора, когато капакът бъде свален.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преместете лоста на дросела в положение RUN, преди да отворите капака на въздушния филтър.

2. Отстранете частите, както е показано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не почиствайте филтъра в бензин или друг запалим разтворител. така може да създаде опасност от пожар или да произведе вредни изпарителни емисии.

3. Измийте филтъра със сапун и вода

4. Оставете филтъра да изсъхне.

5. Нанесете няколко капки масло върху филтъра; натиснете филтъра, за да разпределите маслото.

6. Сменете части.

СМЯНА НА СВЕЩ

Сменяйте запалителната свещ всяка година, за да сте сигурни, че двигателят стартира лесно и работи по-добре. Задайте междината на запалителната свещ на 0,6 mm. Моментът на запалване е фиксиран, не се регулира.

СМЯНА НА ГОРИВЕН ФИЛТЪР

За да смените горивния филтър, източете уреда, като го изсушите от горивото, след което свалете комплекта капачка/фиксатор на горивото от резервоара. Издърпайте филтъра от резервоара и го извадете от горивопровода. Инсталирайте нов горивен филтър на горивопровода;

ПРОВЕРЕТЕ МОНТАЖНИТЕ ВИНТОВЕ

Веднъж всяка година се уверете, че монтажните винтове на ауспуха са здраво затегнати, за да предотвратите повреда.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОР

Карбураторът е внимателно настроен фабрично. Може да са необходими корекции, ако забележите някое от следните условия:

- Двигателят няма да работи на празен ход, когато газта бъде отпусната.

Регулиране на скоростта на празен ход

Оставете двигателя да работи на празен ход. Регулирайте скоростта, докато двигателят заработи, без да спира (скоростите на празен ход са твърде бавни).

- Завъртете винта за скоростта на празен ход по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта на двигателя, ако двигателят спре или изгасне.

- Завъртете винта за празен ход обратно на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта на двигателя. Ако имате нужда от допълнителна помощ или не сте сигурни относно извършването на тази процедура, свържете се с оторизиран сервизен дилър.

СЪХРАНЕНИЕ

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подгответе уреда за съхранение в края на сезона или ако не се използва 30 дни или повече.

- Оставете двигателя да изстине преди съхранение или транспортиране.
- Съхранявайте уреда и горивото в добре проветриво помещение, където изпаренията на горивото не могат да достигнат до искри или открит пламък от бойлери, електрически двигатели или превключватели, пещи и др.
- Съхранявайте модула с всички предпазители на място. Разположете модула така, че остър предмет да не може случайно да причини нараняване.
- Съхранявайте уреда и горивото на място, недостъпно за деца.

ВЪНШНИ ПОВЪРХНОСТИ

- Ако вашето устройство трябва да се съхранява за определен период от време, почистете го старателно преди съхранение. Съхранявайте на чисто и сухо място.

- Леко смажете външните метални повърхности.

ДВИГАТЕЛ

- Извадете запалителната свещ и налейте 1 чаена лъжичка масло за 2-тактов двигател (с въздушно охлаждане) през отвора на свещта. Бавно издърпайте въжето на стартера 8 до 10 пъти, за да разпределите маслото.
- Сменете свещта с нова от препоръчания тип и топлинен диапазон.
- Почистете въздушния филтър.
- Проверете целия модул за разхлабени винтове, гайки и болтове. Сменете всички повредени, счупени или износени части.
- Започнете всеки сезон, като използвате само прясно гориво с подходящо съотношение бензин към масло.

ДРУГИ

- Не съхранявайте бензин от един сезон в друг.
- Сменете вашата туба с бензин, ако започне да ръждавса.

ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте уреда и изключвайте запалителната свещ, преди да изпълните някое от препоръчаните по-долу средства за отстраняване, различни от средствата, които изискват работа на уреда.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят спира внезапно	Празен резервоар за гориво	Напълнете с гориво
	Вода в горивото	Източете, замяна с чист филтър
	Проблем със запалването	Обърнете се към сервис
	Задръстен горивен филтър	Почистете или заменете горивния филтър
Проблем с двигателя – трудно изключва	Дефектен ключ или лоша връзка	Обърнете се към сервис
	Прегряване на двигателя	Оставете двигателя да се охлади
Лошо ускорение	Задръстен горивен филтър	Почистете или заменете
	Задръстен въздушен филтър	Почистете

EN**Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

parameter	Unit	value
Model	-	RD-GBV06
Engine		gasoline/ 2-stroke
Rated power	W	750
Load without load	min ⁻¹	7500
Max. Air Speed	m/s	> 0.2
Suction capacity	m/s	60-90
Capacity of the collection bag	L	45
Petrol / Oil ratio		25:1 (1l gasoline 40ml. oil)
Sound pressure level LPA	dB	83.4(A), K _{PA} = 3 dB
Sound power level LWA	dB	108(A), K _{WA} = 3 dB
Vibration level	m/s ²	12.5, K = 1.5

Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times.

If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

Safety information

General instructions

Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool. All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person.

Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

Never allow children to use the tool. Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool.

Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool. Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.

The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

Preparation

Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.

Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.

Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way.

Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times. If possible, avoid using the tool on wet grass. Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes. Always walk. Never run. Always keep the ventilation opening clean.

Never direct the vacuum/blow hole at persons or animals. The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people.

Permitted times of use specified by local authorities must be observed.

Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work. Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment. Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground. Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.

Maintenance and storage

Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition. Frequently check the debris bag for signs of wear and deformation. Use only genuine accessories and spare parts.

For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.

Proper use

The garden blower vac is designed for cleaning leaves, plant debris, dry grass and small branches. Any other use is prohibited.

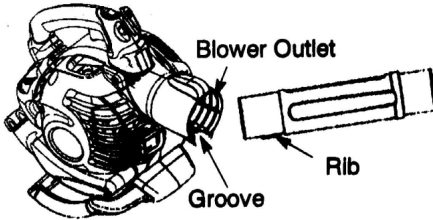
The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

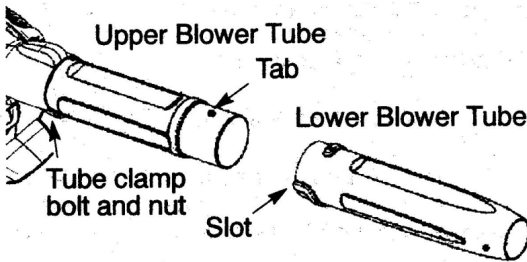
BLOWER ASSEMBLY

BLOWER TUBE ASSEMBLY

1. Align the rib on the upper blower tube with the groove in the blower outlet; slide the tube into place.
NOTE: The tube clamp bolt must be loose enough to allow blower tube to be inserted in blower outlet. Loose the bolt by turning counterclockwise(do not remove nuts).



2. Secure the tube by turning the bolt clockwise.
3. Align the slots on the lower blower tube with the tabs on the upper



4. Slide the lower blower tube onto the upper blower tube.
5. Turn the lower blower tube clockwise until a click is felt to secure the lower blower tube to the upper blower tube.

NOTE: When the upper and lower blower tubes are assembled together properly, the arrows on both tubes will be aligned.

▲ WARNING:

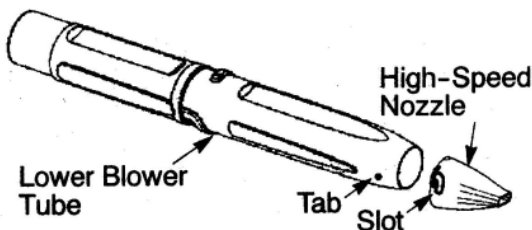
Before starting engine, the upper blower tube must be installed.

6. To remove the tubes, turn the bolt counterclockwise to loosen the tubes (do not remove nuts); remove the tubes.

HIGH-SPEED NOZZLE ASSEMBLY

When greater air speed is desired, use the high-speed nozzle.

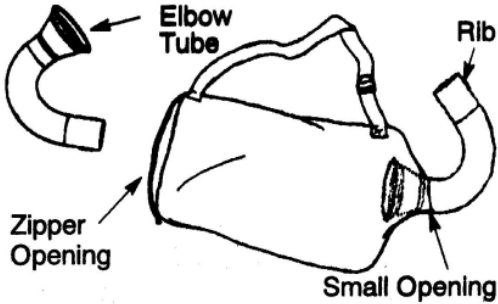
1. Align the slots on the nozzle with the tabs on the bower blower tube



2. Slide the nozzle onto the lower blower tube.
3. Turn the nozzle clockwise until a click is felt to secure the nozzle to the bower blower tube.

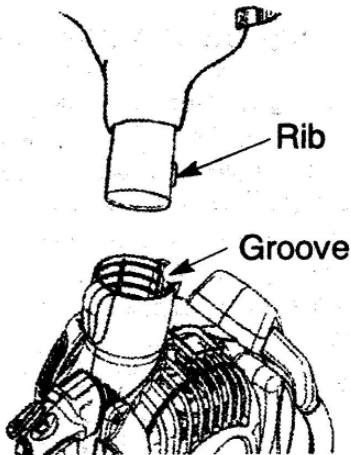
VACUUM ASSEMBLY**VACUUM BAG ASSEMBLY**

1. Open the zipper on the vacuum bag and insert the elbow tube.
2. Push the small end of the elbow tube through the small opening in the bag.



NOTE: Make sure edge of the small opening is flush against the flared area of the elbow tube, and the rib on the elbow tube is on the bottom.

3. Close the zipper on the bag. Make sure the zipper is closed completely.
4. Remove blower tubes from engine

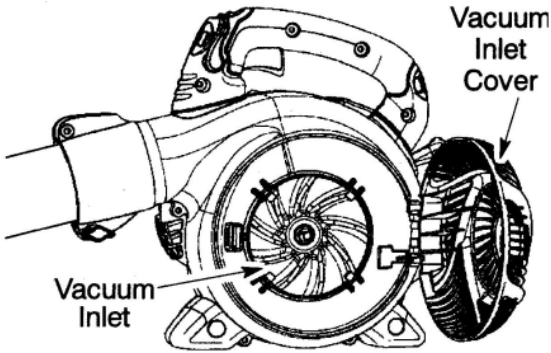


5. Insert the elbow tube rib is aligned with the blower outlet groove.
6. Turn knob clockwise to secure elbow tube.

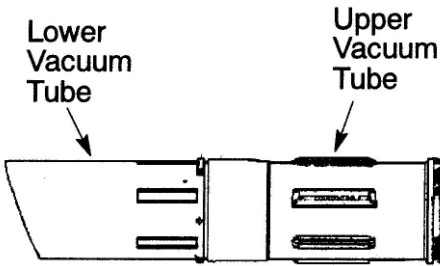
VACUUM TUBE ASSEMBLY

▲ **WARNING:** Stop engine and be sure the impeller blades have stopped turning before opening the vacuum inlet door or attempting to insert or remove the Vacuum or blower tubes. The rotating blades can cause serious injury.

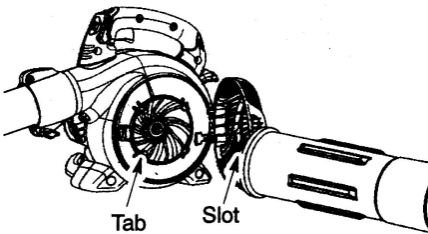
1. With tools to open the vacuum inlet cover. Hold the vacuum inlet cover open until upper vacuum tube is installed.



2. Push lower vacuum tube into upper vacuum tube until the lower tube is securely seated in the upper tube.



3. Align the tabs on the inside of the vacuum inlet with the slots on the upper vacuum tube.



4. Push the upper vacuum tube into the vacuum inlet. Turn the tube counterclockwise until a click is felt to secure the tube to the blower unit.

▲ WARNING:

Before starting engine, both lower and upper vacuum tube must be installed.

HOW TO CONVERT UNIT FROM VACUUM USE TO BLOWER USE

1. Remove the elbow tube and vacuum bag by turning the knob counterclockwise to loosen the elbow tube.
2. Remove the vacuum tubes by turning the tubes clockwise.
3. Close the vacuum inlet cover and make sure it is latched closed.
4. Reinstall the blower tubes (see LBOWER TUBE ASSEMBLY).

SHOULDER STRAP ADJUSTMENT

1. Hold the unit as shown with the muffler side facing away from your body and clothes.
2. Pass the shoulder strap over your head and onto your right shoulder.
3. Extend your left arm toward the rear of the vacuum bag.
4. Adjust shoulder strap until the vacuum bag/shoulder strap seam lies between your thumb and index finger.
5. Make sure air flows freely from the elbow tube into bag. If bag is kinked, the unit will not operate properly.

OPERATION

OPERATING POSITION

- While vacuuming or blowing debris, hold the unit with the muffler side facing away from your body and clothes(see OPERATING POSITION).
 - To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
 - To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Do not operate without guard(s) in place.
 - Operate power equipment only at reasonable hours-not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Saturday.
 - To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
 - Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
 - In dusty conditions, slightly dampen surfaces or use a mister attachment when water is available.
 - Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills. Porches, and gardens.
 - Watch out for children, pets. Open windows.
 - Watch out for children, pets, open windows, or freshly washed cars. Blow debris away safely.
 - Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
 - After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.
 - BEFORE STARTING ENGINE
- ▲ **WARNING:** Be sure to read the fuel information in the safety rules before you begin. If you do not understand the safety rules, do not attempt to fuel your unit. Contact an authorized service dealer.

FUELING ENGINE

- ▲ **WARNING:** Remove fuel cap slowly when refueling.

This engine is certified to operate on unleaded petrol. Before operation, petrol must be mixed with a good quality 2-cycle air-cooled engine oil. When mixing fuel, follow the instructions printed on the container. Always read and follow the safety rules before fueling your unit.

IMPORTANT

Experience indicates that alcohol blended fuels(called gasohol or using ethanol or methanol) can attract moisture which leads to separation and formation of acids during storage. Acidic gas can damage the fuel system of an engine while in storage. TO avoid engine problems, empty the fuel system before storage for 30 days or longer. Drain the gas tank, start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty. Use fresh fuel next season. Never use engine or carburetor cleaner products in the fuel tank or permanent damage may occur.

HOW TO STOP YOUR ENGINE

- Release the throttle trigger.
- Push and hold the STOP switch in the STOP position until the engine stops.

BEFORE STARTING THE ENGINE

- ▲ **WARNING:** You MUST make sure the tubes are secure before using the unit.
- Fuel engine. Move at least 3 meters away from the fueling site.
 - Hold the unit in the starting position as shown. Make sure the blower end is directed away from people, animals, glass, and solid objects.
- ▲ **WARNING:** When starting engine hold the unit as illustrated. Do not set unit on any surface except a clean, hard area when starting engine or while engine is running. Debris such as gravel, sand, dust, grass, etc. could be picked up by the air intake and thrown out through the discharge opening,

damaging the unit or property, or causing serious injury to bystanders or the operator.

STARTING A COLD ENGINE (or a warm engine after running out of fuel)

1. Move the throttle position level to the idle position.
2. Slowly press the primer bulb 6 times.
3. Move the start lever to the START position.
4. Pull starter rope handle sharply 5 times (no more than 3 times).If engine starts and runs prior to 5 pulls, fully squeeze the throttle trigger to disengage the starting system (start lever returns to RUN position).

Steps 5 and 6 are not necessary.

5. Fully squeeze the throttle trigger to disengage the starting system (start lever returns to RUN position).

6. Pull starter rope handle sharply while squeezing throttle trigger until engine starts and runs.

STARTING A WARM ENGINE

1. Squeeze and hold the throttle trigger.
2. Pull starter rope handle sharply while squeezing throttle trigger until engine starts and runs.

NOTE: Normally, the warm starting procedure can be used within 5-10 minutes after the unit is turned off. If the unit sits for more than 10 minutes without being used, It will be necessary to start the unit by following the steps under **STARTING A COLD ENGINE** or following the starting instruction steps shown on the unit.

MAINTENANCE

▲ **WARNING:** Avoid touching muffler unless engine and muffler are cold. A hot muffler can cause serious burns.

▲ **WARNING:** Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.

CHECK FOR DAMAGED OR WORN PARTS

Contact an authorized service dealer for replacement of damaged or worn parts.

- Fuel Tank. Discontinue use of unit if fuel tank is damaged or leaks.
- Vacuum Bag-Discontinue use of vacuum bag if it is torn or damaged.

INSPECT AND CLEAN UNIT & LABELS

- After each use ,inspect complete unit for loose or damaged parts. Clean the unit and decals using a damp cloth with a mild detergent.
- Wipe off unit with a clean dry cloth.

A dirty air filter decreases engine performance and increases fuel consumption and harmful emissions.

Always clean after every 5 hours of operation or yearly, whichever comes first.

1. Clean the cover and the area around it to keep debris from falling into the carburetor chamber when the cover is removed.

NOTE: Move choke lever to RUN position before opening air filter cover.

2. Remove parts as illustrated.

NOTE: Do not clean filter in gasoline or other flammable solvent. Doing so can create a fire hazard or produce harmful evaporative emissions.

3. Wash the filter in soap and water
4. Allow filter to dry.
5. Apply a few drops of oil to the filter; squeeze filter to distribute oil.
6. Replace parts.

REPLACE FUEL FILTER

To replace fuel filter, drain unit by running it dry of fuel, then remove fuel cap/retainer assembly from tank. Pull filter from tank and remove it from fuel line. Install new fuel filter on fuel line; reinstall parts.

CHECK MUFFLER MOUNTING SCREWS

Once each year, ensure muffler mounting screws are secure and tightened properly to prevent damage.

CARBURETOR ADJUSTMENTS

The carburetor has been carefully set at the factory. Adjustments may be necessary if you notice any of the following conditions:

- Engine will not idle when the throttle is released.

Idle Speed Adjustment

Allow engine to idle. Adjust speed until engine runs without stalling (idle speed too slow).

- Turn idle speed screw clockwise to increase engine speed if engine stalls or dies.
- Turn idle speed screw counterclockwise to decrease engine speed. If you require further assistance or are unsure about performing this procedure, contact an authorized service dealer.

STORAGE

- ▲ **WARNING:** Prepare unit for storage at end of season or if it not be used for 30 days or more.
- Allow engine to cool, and secure the unit before storing or transporting.
- Store unit and fuel in a well ventilated area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
- Store unit with all guards in place. Position unit so that any sharp object cannot accidentally cause injury.
- Store unit and fuel well out of the reach of children.

EXTERNAL SURFACES

- If your unit is to be stored for a period of time, clean it thoroughly before storage. Store in a clean dry area.
- Lightly oil external metal surfaces.

INTERNAL ENGINE

- Remove spark plug and pour 1 teaspoon of 2-cycle engine oil (air cooled) through the spark plug opening. Slowly pull the starter rope 8 to 10 times to distribute oil.
- Replace spark plug with new one of recommended type and heat range.
- Clean air filter.
- Check entire unit for loose screws, nuts, and bolts. Replace any damaged, broken, or worn parts.
- Start each season using only fresh fuel having the proper gasoline to oil ratio.

OTHER

- Do not store gasoline from one season to another.
- Replace your gasoline can if it starts to rust.

TROUBLESHOOTING TABLE

▲ **WARNING:** Always stop unit and disconnect spark plug before performing any of the recommended

Troubleshooting

malfunction	Possible reason	removal
engine stops abruptly	Fuel tank empty	Refuel
	Water in the fuel	Drain, replace with clean fuel
	Ignition failure	Return machine to the dealer
	Clogged fuel filter	Clean or replace fuel filter as required
engine difficult to shut off	Switch is defective or wire is disconnected	Return machine to the dealer
	Overheated engine	Idle engine until cool
poor acceleration	Clogged fuel filter	Clean or replace fuel filter as required
	Clogged air cleaner element	Clean the element

Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de service de 40 de stații de benzină în toată țara.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Manualul de instrucțiuni" trebuie trimis împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

parametru	Unitate	valoare
Model	-	RD-GBV06
Motor benzină		2-accident vascular cerebral
Putere nominală	W	750
Încărcăți fără sarcină	min ⁻¹	7500
Max. Viteza aerului	m/s	> 0.2
Capacitatea de aspirație	m/s	60-90
Capacitatea sacului de colectare	L	45
Raportul benzină / ulei		25:1 (1l gasoline 40ml. oil)
Nivelul presiunii acustice LPA	dB	83.4(A), K _{pa} = 3 dB
Sound power level LWA	dB	108(A), K _{wa} = 3 dB
Vibration level	m/s ²	12.5, K = 1.5

Important!

Atunci când utilizați echipament, trebuie respectate câteva măsuri de siguranță pentru a evita rănirea și deteriorarea.

Citiți cu atenție întregul manual de operare. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie disponibile în orice moment.

Dacă oferiți echipamentul altei persoane, dați-i și instrucțiunile de utilizare.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele sau accidentele care apar din cauza nerespectării acestora instrucțiunile și informațiile de siguranță.

Informații de siguranță

Instrucțiuni generale

Citiți cu atenție întregul manual de operare. Scuzați-vă cu controalele și cum să utilizați instrumentul. Toate persoanele (inclusiv copiii) care, din motive de capacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsă de experiență sau lipsă de cunoștințe, nu sunt în măsură să utilizeze în siguranță acest dispozitiv,

nu ar trebui să utilizeze dispozitivul fără supraveghere sau fără instrucțiuni de la sau de la o persoană responsabilă.

Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze instrumentul. Nu permiteți altor persoane care nu cunosc instrucțiunile de utilizare să utilizeze instrumentul.

Contactați birourile locale ale autorităților pentru informații referitoare la cerințele minime de vârstă pentru utilizarea instrumentului. Nu utilizați niciodată instrumentul atunci când există oameni - în special copii - sau animale de companie din apropiere.

Utilizatorul este responsabil pentru orice accidente sau pericole suferite de terți sau de proprietatea acestora.

preparare

Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi când utilizați scula.

Nu purtați niciodată haine sau bijuterii. Se pot atrage în orificiul de aspirație. Cauciuc

mănușile și încălțăminta antiderapantă sunt recomandate atunci când lucrați în aer liber. Purtați o plasă de păr dacă vă

au părul lung.

Utilizați instrumentul numai atunci când acesta este în stare bună de funcționare și nu este deteriorat în nici un fel.

Nu subestimați forțele implicate. Asigurați-vă că stați în mod corespunzător și păstrați echilibrul tot timpul. Dacă este posibil, evitați utilizarea instrumentului pe iarbă umedă. Asigurați-vă că vă mențineți o poziție stabilă

în special în timp ce lucrați pe pante. Mergi mereu. Nu fugi niciodată. Păstrați întotdeauna deschizătura de ventilare curată. Nu îndreptați niciodată gaura de vid / gură la persoane sau animale. Mașina poate fi utilizată numai în momente rezonabile ale zilei, adică nu în dimineața devreme sau în seara târzie, când va fi o provocare la adresa altor persoane. Perioadele de utilizare indicate de autoritățile locale trebuie respectate.

Îndepărtați toate obiectele străine cu o greblă și o perie înainte de a începe orice lucrare de suflare. În cazul în care condițiile sunt praf, umeziți puțin suprafața sau utilizați un dispozitiv de aspersoare. Utilizați extensia duzei suflantei, astfel încât curentul de aer să funcționeze aproape de sol. Feriți-vă de copii, animale de companie, ferestre deschise etc. și aruncați obiectele străine în siguranță.

Întreținere și depozitare

Verificați dacă toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că mașina este în stare de funcționare sigură. Verificați frecvent sacul de resturi pentru semne de uzură și deformare. Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

Pentru siguranța dvs., înlocuiți imediat părțile uzate sau deteriorate.

Folosire adecvata

Vacuumatorul de grădină vac este conceput pentru curățarea frunzelor, resturilor de plante, iarbă uscată și ramuri mici.

Orice altă utilizare este interzisă.

Echipamentul trebuie utilizat numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de

utilizare incorectă. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi răspunzători pentru orice daune sau vătămări de orice fel cauzate ca urmare a acestui lucru.

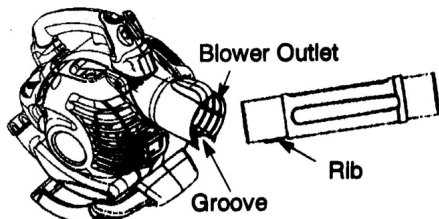
Rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în aplicații comerciale, comerciale sau industriale. Garanția noastră va fi anulată dacă mașina este utilizată în întreprinderi comerciale, comerciale sau industriale sau în scopuri echivalente.

Asamblarea mașinii

ANSAMBLU TUB SUFLANTĂ

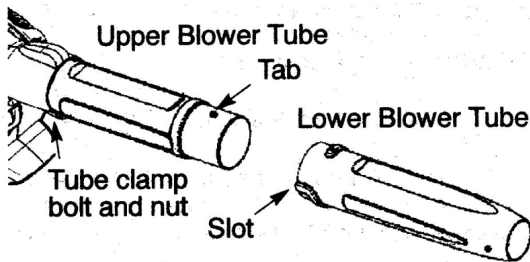
1. Aliniați nervura de pe tubul superior al suflantei cu canelura din ieșirea suflantei; glišați tubul în poziție.

NOTĂ: Șurubul de prindere a tubului trebuie să fie suficient de slăbit pentru a permite introducerea tubului suflantei în orificiul de evacuare a suflantei. Slăbiți șurubul rotind în sens invers acelor de ceasornic (nu scoateți piulițele).



2. Asigurați tubul rotind șurubul în sensul acelor de ceasornic.

3. Aliniați fantele de pe tubul inferior al suflantei cu urechile de pe partea superioară



4. Glišați tubul inferior al suflantei pe tubul superior al suflantei.

5. Rotiți tubul inferior al suflantei în sensul acelor de ceasornic până când se simte un clic pentru a fixa tubul inferior al suflantei de tubul superior al suflantei.

NOTĂ: Când tuburile superioare și inferioare ale suflantei sunt asamblate corect împreună, săgețile de pe ambele tuburi vor fi aliniate.

▲ AVERTISMENT:

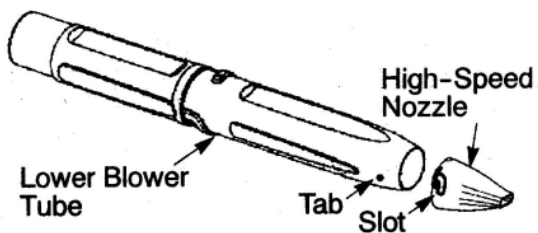
Înainte de a porni motorul, trebuie instalat tubul superior al suflantei.

6. Pentru a scoate tuburile, rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi tuburile (nu scoateți piulițele); scoateți tuburile.

ANSAMBLU DUZE DE MARE VITEZĂ

Când se dorește o viteză mai mare a aerului, utilizați duza de mare viteză.

1. Aliniați fantele de pe duză cu urechile de pe tubul suflantei bower

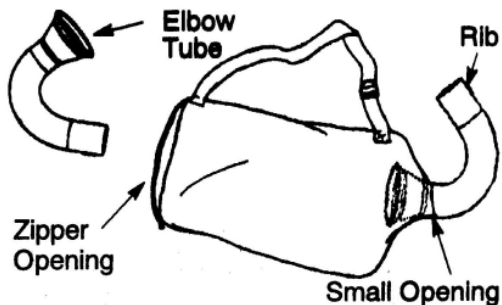


2. Glisați duza pe tubul inferior al suflantei.
3. Rotiți duza în sensul acelor de ceasornic până când se simte un clic pentru a fixa duza pe tubul suflantei bower.

MONTAJ VID

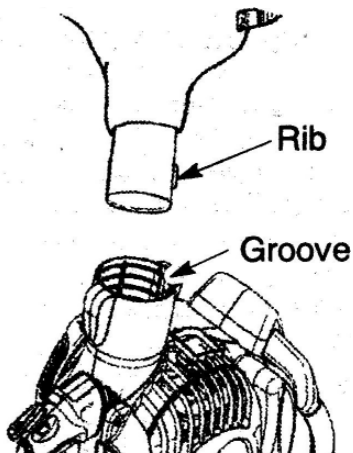
ANSAMBLU SAC DE VID

1. Deschideți fermoarul pungii de vid și introduceți tubul cot.
2. Împingeți capătul mic al tubului cot prin deschiderea mică din pungă.



NOTĂ: Asigurați-vă că marginea deschiderii mici este la același nivel cu zona evazată a tubului cot, iar nervura tubului cot este pe partea inferioară.

3. Închideți fermoarul de pe geantă. Asigurați-vă că fermoarul este închis complet.
4. Scoateți tuburile suflantei din motor



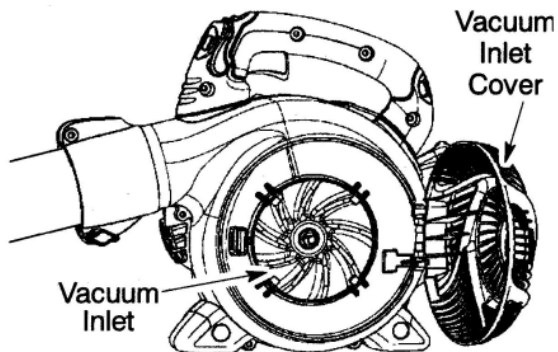
5. Introduceți nervura tubului cot este aliniată cu canelura de evacuare a suflantei.

6. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa tubul cot.

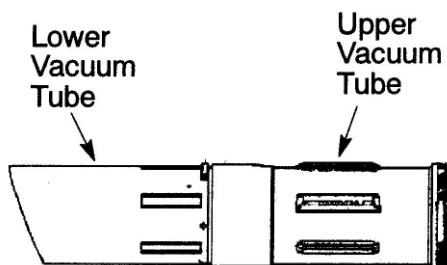
MONTAJ TUB DE VID

▲ AVERTISMENT: Opriți motorul și asigurați-vă că paletetele rotorului s-au oprit să se mai rotească înainte de a deschide ușa de admisie a vidului sau de a încerca să introduceți sau să scoateți tuburile de aspirație sau suflante. Lamele rotative pot provoca vătămări grave.

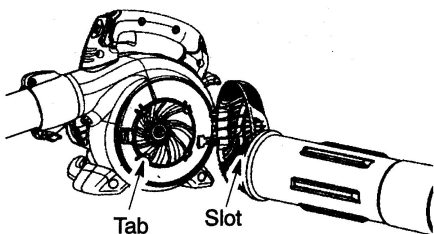
1. Cu unelte pentru a deschide capacul de admisie a vidului. Țineți capacul de admisie a vidului deschis până când tubul de vid superior este instalat.



2. Împingeți tubul de vid inferior în tubul de vid superior până când tubul inferior este bine așezat în tubul superior.



3. Aliniați urechile din interiorul orificiului de admisie a vidului cu fantele de pe tubul de vid superior.



4. Împingeți tubul de vid superior în orificiul de admisie a vidului. Rotiți tubul în sens invers acelor de ceasornic până când se simte un clic pentru a fixa tubul pe unitatea suflantei.

▲ AVERTISMENT:

Înainte de a porni motorul, trebuie instalate atât tubul de vid inferior, cât și cel superior.

CUM SE CONVERTEAZĂ UNITATEA DIN UTILIZAREA ASPIRULUI ÎN UTILIZAREA A SUFLANTEI

1. Scoateți tubul cot și sacul de vid rotind butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi tubul cot.
2. Scoateți tuburile de vid rotind tuburile în sensul acelor de ceasornic.
3. Închideți manșonul de admisie a vidului și asigurați-vă că este închis.
4. Reinstalați tuburile suflantei (consultați ANSAMBLUL TUBULUI LBOWER).

AJUSTARE CUREA DE UMĂR

1. Țineți unitatea așa cum se arată, cu partea tobei de eșapament îndreptată spre corp și haine.
2. Treceți cureaua de umăr peste cap și pe umărul inelului.
3. Întindeți brațul stâng spre partea din spate a sacului de vid.
4. Reglați cureaua de umăr până când cusătura sacului de aspirat/cureaua de umăr se află între degetul mare și degetul arătător.
5. Asigurați-vă că aerul curge liber din tubul cot în pungă. Dacă geanta este îndoită, unitatea nu va funcționa corect.

OPERAȚIUNE**POZIȚIA DE OPERARE**

- În timp ce aspirați sau suflați resturi, țineți unitatea cu partea tobei de eșapament îndreptată spre corp și haine (consultați POZIȚIA DE OPERAȚIE).
- Pentru a reduce riscul pierderii auzului asociat cu nivelul (nivelurile) de sunet, este necesară protecția auditivă.
- Pentru a reduce riscul de rănire asociat cu contactul cu piesele rotative, opriți motorul înainte de a instala sau scoate atașamentele. Nu operați fără apărătoare(e) la locul lor.
- Utilizați echipamentul electric numai la ore rezonabile - nu dimineața devreme sau noaptea târziu, când oamenii ar putea fi deranjați. Respectați orele enumerate în ordonanțe locale. Recomandările obișnuite sunt între orele 9:00 și 17:00, de luni până sâmbătă.
- Pentru a reduce nivelul de zgomot, acționați suflantele electrice la cea mai mică viteză posibilă a accelerației pentru a face treaba.
- Folosiți greble și mături pentru a slăbi resturile înainte de a sufla.
- În condiții de praf, umeziți ușor suprafețele sau utilizați un accesoriu de pulverizare atunci când este disponibilă apă.
- Economisiți apă folosind suflante electrice în loc de case pentru mulți aplicații pentru gazon și grădină, inclusiv zone precum jgheaburi, paravane, terase, grătare. Prispa și grădini.
- Atenție la copii, animale de companie. Deschide ferestre.
- Ai grijă la copii, animale de companie, ferestre deschise sau mașini proaspăt spălate. Suflați resturile în siguranță.
- Utilizați extensia completă a duzei de suflare pentru ca fluxul de aer să poată lucra aproape de sol.
- După ce ați folosit suflante și alte echipamente, CURĂȚĂ! Aruncați resturile în recipientele de gunoi.

● ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

▲ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că citiți informațiile despre combustibil din rulele sigure înainte de a începe. Dacă nu înțelegeți regulile de siguranță, nu încercați să alimentați unitatea. Contactați un dealer de service autorizat.

ALIMENTAREA MOTORULUI

▲ **AVERTISMENT:** Scoateți încet bușonul de combustibil la realimentare.

Acest motor este certificat pentru a funcționa cu benzină fără plumb. Înainte de exploatare, benzina trebuie amestecată cu un ulei de motor de bună calitate, răcit cu aer, cu 2 cilindri. Când amestecați combustibilul, urmați instrucțiunile imprimate pe recipient. Citiți și respectați întotdeauna regulile de siguranță înainte de a alimenta unitatea.

IMPORTANȚĂ

Experiența arată că combustibilii amestecați cu alcool (numiți benzină sau care utilizează etanol sau metanol) pot atrage umiditatea, ceea ce duce la separarea și formarea acizilor în timpul depozitării. Gazul acid poate deteriora sistemul de combustibil al unui motor în timpul depozitării. Pentru a evita

problemele cu motorul, goliți sistemul de combustibil înainte de depozitare timp de 30 de zile sau mai mult. Goliți rezervorul de benzină, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când conductele de combustibil și carburatorul sunt goale. Folosește combustibil proaspăt sezonul următor. Nu utilizați niciodată produse de curățare a motorului sau a carburatorului în rezervorul de combustibil, deoarece pot apărea daune permanente.

CUM SĂ OPRIȚI MOTORUL

● Eliberați declanșatorul accelerației.

● Apăsați și mențineți apăsat comutatorul STOP în poziția STOP până când motorul se oprește.

ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

▲ AVERTISMENT: TREBUIE să vă asigurați că tuburile sunt sigure înainte de a utiliza unitatea.

● Motor cu combustibil. Deplasați-vă la cel puțin 3 metri de locul de alimentare.

● Țineți unitatea în poziția de pornire, așa cum se arată. Asigurați-vă că capătul suflantei este îndreptat departe de oameni, animale, sticlă și obiecte solide.

▲ ATENȚIE Când porniți motorul, țineți unitatea așa cum este ilustrat. Nu așezați unitatea pe nicio suprafață, cu excepția unei zone curate și dure atunci când porniți motorul sau când motorul este pornit. Resturile, cum ar fi pietriș, nisip, praf, iarbă etc. pot fi preluate de priza de aer și aruncate prin orificiul de evacuare, dăunând unității sau proprietății sau provocând răni grave celor din jur sau operatorului.

PORNIRE UN MOTOR RECE (sau un motor cald după ce a rămas fără combustibil)

1. Mutați nivelul poziției clapetei de accelerație în poziția de ralanti.

2. Apăsați încet becul de amorsare de 6 ori.

3. Deplasați maneta de pornire în poziția START.

4. Trageți mânerul cablului de pornire puternic de 5 ori (nu mai mult de 3 ori). Dacă motorul pornește și pornește înainte de 5 trageri, apăsați complet declanșatorul de accelerație pentru a decupla sistemul de pornire (pârghia de pornire revine în poziția RUN).

Pașii 5 și 6 nu sunt necesari.

5. Apăsați complet declanșatorul de accelerație pentru a decupla sistemul de pornire (pârghia de pornire revine în poziția RUN).

6. Trageți puternic de mânerul cablului de pornire în timp ce apăsați clapeta de accelerație până când motorul pornește și pornește.

PORNIREA UN MOTOR CALDE

1. Apăsați și țineți apăsat clapeta de accelerație.

2. Trageți puternic de mânerul cablului de pornire în timp ce apăsați clapeta de accelerație până când motorul pornește și pornește.

NOTĂ: În mod normal, procedura de pornire la cald poate fi utilizată în decurs de 5-10 minute după ce unitatea este oprită. Dacă unitatea stă mai mult de 10 minute fără a fi folosită, va fi necesar să porniți unitatea urmând pașii de la PORNIREA UNUI MOTOR RECE sau urmând pașii cu instrucțiunile de pornire prezentate pe unitate.

ÎNTREȚINERE

▲ AVERTISMENT: Evitați să atingeți toba de eșapament decât dacă motorul și toba de eșapament sunt reci. O toba de eșapament fierbinte poate provoca arsuri grave.

▲ AVERTISMENT: Deconectați bujia înainte de a efectua întreținerea, cu excepția ajustărilor carburatorului.

VERIFICAȚI PIESE DETERMINATE SAU UZATE

Contactați un dealer de service autorizat pentru înlocuirea pieselor deteriorate sau uzate.

● Rezervor de combustibil. Întrerupeți utilizarea unității dacă rezervorul de combustibil este deteriorat sau are scurgeri.

● Sac de vid - Întrerupeți utilizarea sacului de vid dacă este rupt sau deteriorat.

INSPECTAȚI ȘI CURĂȚAȚI UNITATEA ȘI ETICHETELE

● După fiecare utilizare, inspectați unitatea completă pentru piese slăbite sau deteriorate. Curățați unitatea și decalcomanii folosind o cârpă umedă cu un detergent slab.

● Ștergeți unitatea cu o cârpă curată și uscată.

Un filtru de aer murdar scade performanța motorului și crește consumul de combustibil și emisiile nocive. Curățați întotdeauna după fiecare 5 ore de funcționare sau anual, oricare survine primul.

1. Curățați capacul și zona din jurul lui pentru a împiedica deșeurile să cadă în camera carburatorului când capacul este îndepărtat.

NOTĂ: Mutați maneta de șoc în poziția RUN înainte de a deschide capacul filtrului de aer.

2. Scoateți piesele așa cum este ilustrat.

NOTĂ: Nu curățați filtrul în benzină sau alt solvent inflamabil. Face

deci poate crea un pericol de incendiu sau poate produce emisii nocive prin evaporare.

3. Spălați filtrul în apă și săpun

4. Lăsați filtrul să se usuce.

5. Aplicați câteva picături de ulei pe filtru; strângeți filtrul pentru a distribui uleiul.

6. Înlocuiți piesele.

ÎNLOCUIȚI FILTRUL DE COMBUSTIBIL

Pentru a înlocui filtrul de combustibil, goliți unitatea uscând-o de combustibil, apoi scoateți ansamblul capac/reținere a combustibilului din rezervor. Trageți filtrul din rezervor și scoateți-l din conducta de combustibil. Instalați un filtru de combustibil nou pe conducta de combustibil; reinstalați piesele.

VERIFICAȚI șuruburile de fixare a tobei

O dată pe an, asigurați-vă că șuruburile de fixare a tobei de echipament sunt sigure și strânse

corespunzător pentru a preveni deteriorarea.

REGLAJE CARBURATOR

Carburatorul a fost setat cu grijă din fabrică. Pot fi necesare ajustări dacă observați oricare dintre următoarele condiții:

- Motorul nu funcționează la ralanti când clapeta de accelerație este eliberată.

Reglarea vitezei de mers în gol

Lăsați motorul să funcționeze la ralanti. Reglați viteza până când motorul pornește fără blocare (turația la ralanti prea mică).

- Rotiți șurubul de ralanti în sensul acelor de ceasornic pentru a crește turația motorului dacă motorul se oprește sau moare.

- Rotiți șurubul pentru turația de mers în gol în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce turația motorului. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară sau nu sunteți sigur cu privire la efectuarea acestei proceduri, contactați un dealer de service autorizat.

DEPOZITARE

▲ AVERTISMENT: Pregătiți unitatea pentru depozitare la sfârșitul sezonului sau dacă nu va fi folosită timp de 30 de zile sau mai mult.

- Lăsați motorul să se răcească și fixați unitatea înainte de depozitare sau transport.

- Depozitați unitatea și combustibilul într-o zonă bine ventilată, unde vaporii de combustibil nu pot ajunge la scânteii sau flăcări deschise de la încălzitoare de apă, motoare electrice sau întrerupătoare, cuptoare etc.

- Depozitați unitatea cu toate dispozitivele de protecție la locul lor. Poziționați unitatea astfel încât orice obiect ascuțit să nu provoace accidental răni.

- Păstrați unitatea și combustibilul la îndemâna copiilor.

SUPRAFETE EXTERIOARE

- Dacă unitatea dumneavoastră urmează să fie depozitată pentru o perioadă de timp, curățați-o bine înainte de depozitare. Depozitați într-o zonă curată și uscată.

- Ungeți ușor suprafețele metalice externe.

MOTOR INTERN

- Scoateți bujia și turnați 1 linguriță de ulei de motor cu 2 timpi (răcit cu aer) prin orificiul bujiei. Trageți încet cablul de pornire de 8 până la 10 ori pentru a distribui uleiul.

- Înlocuiți bujia cu una nouă de tipul și intervalul de căldură recomandate.

- Curățați filtrul de aer.

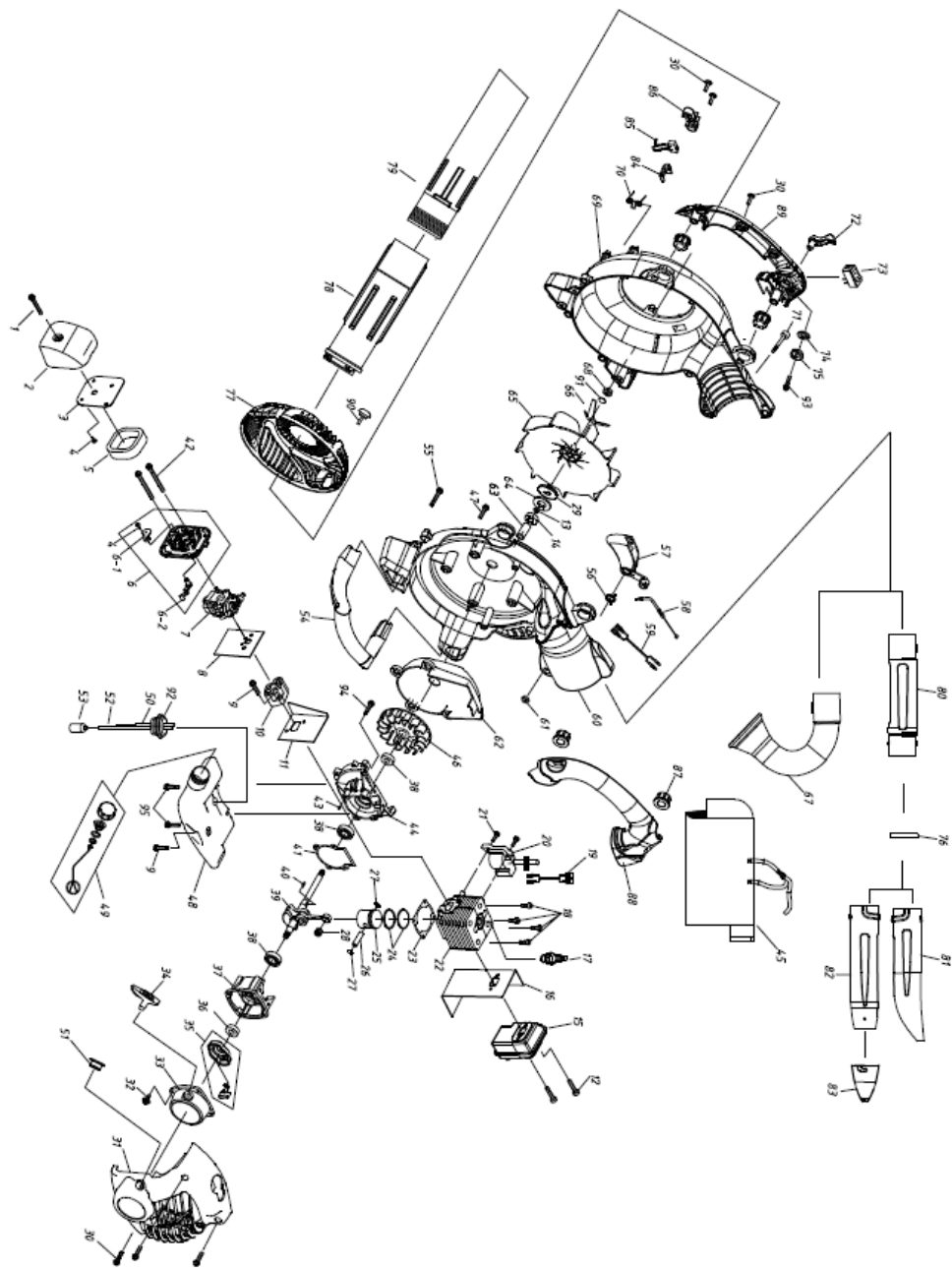
- Verificați întreaga unitate pentru șuruburi, piulițe și șuruburi slăbite. Înlocuiți orice piesă deteriorată, ruptă sau uzată.

- Înpeșteți fiecare sezon folosind doar combustibil proaspăt, având raportul adecvat benzină/ulei.

ALTE

- Nu depozitați benzina de la un sezon la altul.

RD-GBV06 Explosive View



RD-GBV06 Spare Parts List

SER. NO	PART NAME	PART NO.	QTY.	SER. NO	PART NAME	PART NO.	QTY.
1	SCREW M4*30	GB/T9074.4	1	49	FUEL CAP	EB415.4.1	1
2	AIR FILTER COVER	1E34F-7B-1	1	50	FUEL LINE	EBV260A-24	1
3	PLATE-FILTER COVER	1E34F-7B-2	1	51	EYELET	GB975	1
4	SCREW ST3.3*10	GB845	1	52	FUEL LINE	EBV260A-23	1
5	AIR FILTER	1E34F.1-1	1	53	FILTER	1E34F.9.2-3	1
6	AIR FILTER BASE	1E34F-7B.4	1	54	HANDLE-RIGHT	EBV260A-15	1
7	CARBURETOR	WYJ244	1	55	SCREW ST4.8*25	GB845 (F)	2
8	GASKET-CARB	1E34F-7B-3	1	56	SPRING-TRIGER	EBV260A-7	1
9	SCREW M5*20	GB/T9074.4	3	57	TRIGER	EBV260A-9	1
10	INLET MANIFOLD	1E34F.4	1	58	THROTTLE LEVER	EBV260A.2	1
11	GASKET-INLET MANIFOLD	1E34F-7B-4	1	59	STOP WIRE	EBV260A.1	1
12	SCREW M5*50	GB/T70.1	2	60	VOLUTE CASE	EBV260A-4	1
13	WASHER	EBV260A-45	1	61	NUTE 6	GB6170	1
14	BALL BEARING 609-2RS		1	62	COVER-FLYWHEEL	EBV260A-5	1
15	MUFFLER	1E34F-7B.1	1	63	SUPPORTING TUBE	EBV260A-43	1
16	GASKET-MUFFLER	1E34F-7B-5	1	64	WASHER	EBV260A-44	1
17	SPARK PLUG	L6	1	65	IMPELLER	EBV260A-12	1
18	SCREW M5*20	GB/T70.1	4	66	COMMUNUTE BOARD	EBV260A-8	1
19	STOP WIRE	EBV260A-39	1	67	ELBOW TUBE	EBV260A-21	1
20	IGNATION MOUDULE	1E34F-7B.5	1	68	NUTE 8	GB6170	1
21	SCREW M4*20	GB/T9074.4	2	69	VOLUTE CASE	EBV260A-3	1
22	CYLINDER	1E34F-7A-1	1	70	SPRING	EBV260A-14	1
23	GASKET-CYLINDER	1E34F-9	1	71	SCREW M6*30	GB70	1
24	PISTON RING	1E34F.6-5	2	72	LOCKOUT HANDLE	EBV260A-10	1
25	PISTON	1E34F.6-6	1	73	SWITCH		1
26	PISTON PIN	1E34F.6-3	1	74	WASHER	EBV260A-6	1
27	PISTON PIN CIRCLET	1E34F.6-2	2	75	LOCKOUT	EBV260A-11	1
28	NEEDLE BEARING	1E34F.6-4A	1	76	Net defence	EBV260A-32	1
29	SUPPORT WASHER	EBV260A	1	77	IMPFELER COVER	EBV260A-13	1
30	SCREW ST4.8*14	GB845 (F)	14	78	UPPER VACUUM TUBE	EBV260A-20	1
31	CYLINDER COVER	EBV260A-2	1	79	LOWER VACUUM TUBE	EBV260A-19	1
32	SCREW M4*16	GB/T9074.4	4	80	UPPER TUBE	EBV260A-18	1
33	STARTER	1E34F-7B.3	1	81	LOWER DUCKBILL TUBE	EBV260A-17	1
34	STARTER HANDLE	1E34F-7B-8	1	82	LOWER TUBE	EBV260A-16	1
35	STARTER PULLEY	1E34F.8.1	1	83	NOZZLE	EBV260A-22	1
36	OIL SEAL	1E36F	2	84	CONTACTOR	EBV260A-35	1
37	CRANK CASE-REAR HALF	1E34F-7B-6	1	85	GANGSWITCH	EBV260A-33	1
38	BALL BEARING	GB/T276	2	86	SWITCH COVER	EBV260A-34	1
39	CRANK SHAFT COMP.	1E34F-7B.2-1A	1	87	RUBBER	EBV260A-40	4
40	KEY	1E40F-3Z.3-1	1	88	RIGHT BOX	EBV260A-41	1
41	GASKET-CRANK CASE	1E34F.7-2	1	89	LEFT BOX	EBV260A-42	1
42	SCREW M5*50	GB/T9074.4	2	90	SCREW	EBV260.10	1
43	PIN 3*10	GB/T 119	4	91	SPRING WASHER 8	GB859	1
44	CRANK CASE-FRONT HALF	1E34F.7-1	1	92	PLUG	1E34F	1
45	VACUUM BAG	EBV260A.6	1	93	SCREW ST4.8*12	GB845 (F)	1
46	FLY WHEEL	1E34F	1	94	SCREW M5*30		4
47	SCREW M5*16	GB70	4	95	SCREW M5*16		2
48	FUEL TANK	1E34F-7B-7	1				



DECLARATION OF CONFORMITY

Blower vacuum RD-GBV06

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi

normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdam visi atsakomybe deklaruojuame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Dekleerime meie ainuvastutusele, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

(FR) Déclarer sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et règlements suivants:

(IT) Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive:

(ES) Declara por la presente que este producto cumple con las siguientes normas y reglamentos:

(PT) Declara sob sua inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes normas e regulamentos:

EN 15503:2009+A1:2013
EN ISO 14982:2009

LWA: 108 dB(A)



2006/42/EC, 2014/30/ 2000/14/EC
Place & Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02.01.2024

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Листосъбирач
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-GBV06

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 105 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA: 108 dB(A)

Нотифициран орган: 0197. TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg Country : Germany.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 15503:2009+A1:2013

EN ISO 14982:2009

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
02.01.2024


Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: blower vacuum

Trademark: RAIDER

Model: RD-GBV06

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 105 dB(A)

Guaranteed sound power level: 108 dB(A)

Notified body: 0197. TÜV Rheinland LGA Products GmbH. Tillystraße 2 90431 Nürnberg

Country : Germany.

and fulfils requirements of the following standards:

EN 15503:2009+A1:2013

EN ISO 14982:2009



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02.01.2024

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Suflanta / aspirator

Trademark: RAIDER

Model: RD-GBV06

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică 2000/14/EC

Measured sound power level: 105 dB(A)

Guaranteed sound power level: 108 dB(A)

Notified body: 0197. TÜV Rheinland LGA Products GmbH. Tillystraße 2 90431 Nürnberg

Country : Germany.

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 15503:2009+A1:2013

EN ISO 14982:2009



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

02.01.2024

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ.....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електронинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 36 месеца за физически лица за електронинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 12 месеца за юридически лица за електронинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;

- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, чет е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкцията за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;

- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;

- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукири, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;

- настройка на режима на работа;

- стоянени електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като "Електроснабдителни дружества",

повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;

- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направен опит за неотORIZИРАНА сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашено и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;

- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя

- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;

- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопляване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двухтактовата смес.

- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;

- запушена горивна система;

- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повреда на е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счулване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряваща механизъм;

- поява на необичайна дълбина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробезно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на ин

струмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изборените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електронинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди (на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/), при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електронинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазване на инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния мини-

мум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно

ал. 3;

2. появя се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно естеството и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задълженето на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените

съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомял продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR: VANZATOR:

SC Euromaster SRL

Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBJECTIONS (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

-

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додаточи за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
 Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή αποδείξει ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευές και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανα ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πιπέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι μάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωρευτού ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακομητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη (ή τζελ)

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζητήτα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

